

УДК 913(438)

## ТРУСО – СРЕДНЕВЕКОВЫЙ ГОРОД-ПОРТ НА ВИСЛЕ

Федченко О.Д.

В статье на основе рассказа морехода Вульфстана изучается расположение города Трусо. Наряду с историческим источником «Орозий короля Альфреда» привлечены достижения современных исследователей из смежных областей. Установлено, что во времена Вульфстана не существовало реки Элблонг, а озеро Друзно был бухтой Вислинского залива. Кроме того, лингвисты выяснили, что первая буква гидронима «d» не могла перейти в «t». Поэтому автор на основе изученных материалов определил локализацию средневекового Трусо в районе современного польского города Тчева. Именно этот пункт отвечает описанию маршрута Вульфстана. Рассмотрена этимология топонима, который восходит к балтской основе, выраженной архаичным термином «traušas», означающим «твердый выступ, причал, порт». Также раскрыта этимология наименований «Витланд» – заболоченная местность, «Илфинг» – белая, болотистая река. Предложенная статья вкупе с другими исследованиями по данной проблематике позволяет по-новому взглянуть на торговые пути средневековой Европы, на отношения славян, пруссов и викингов.

**Ключевые слова:** Трусо, Вульфстан, Эстланд, Илфинг, Висла, Эстмере, Витланд.

## TRUSO – A MEDIEVAL CITY-PORT ON THE VISTULA

Fedchenko O.D.

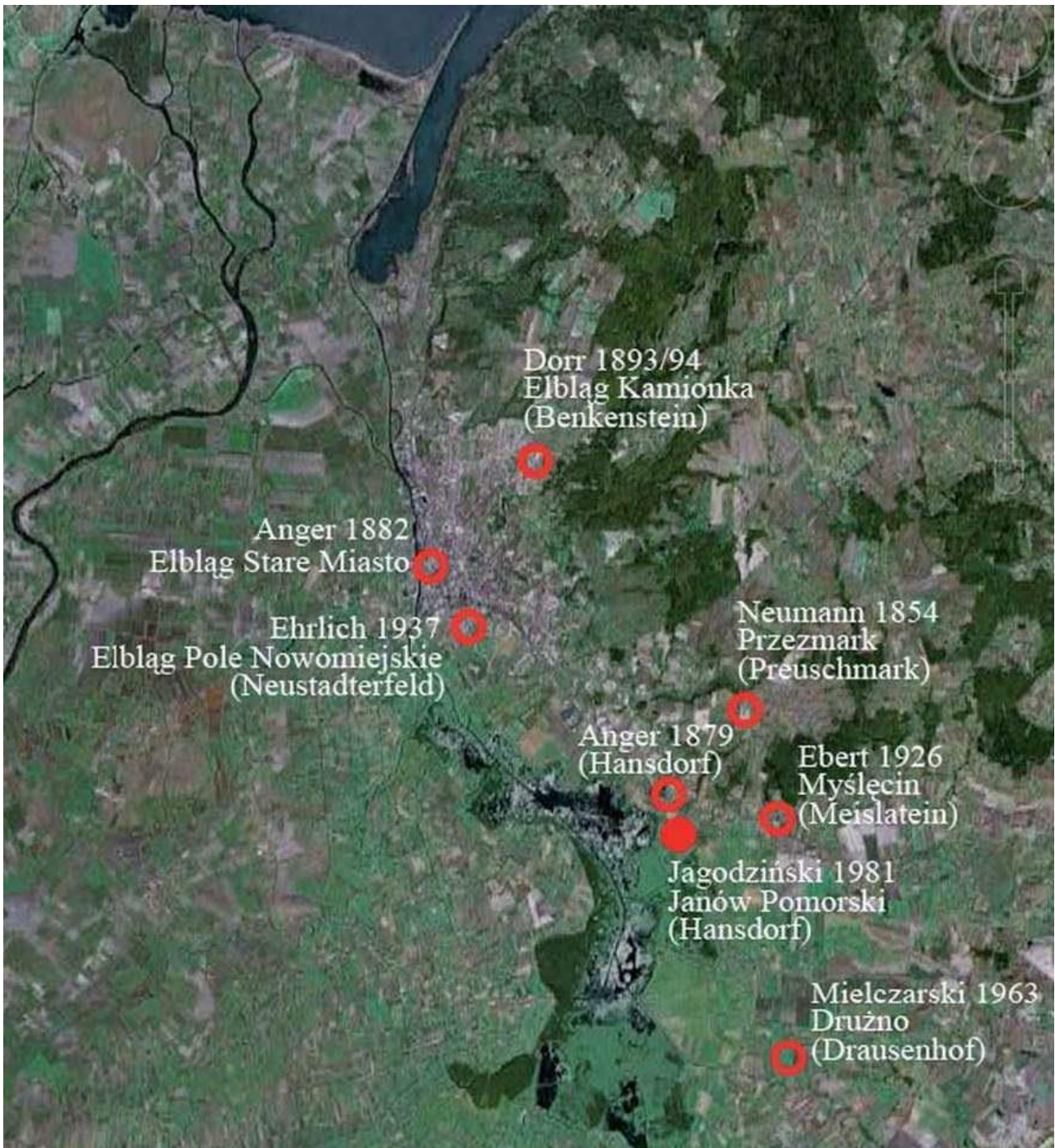
Based on the story of the navigator Wulfstan the article studies the location of Truso city. Along with the historical source “King Alfred’s Orosius”, the achievements of modern researchers from related fields are involved. It has been established that at the time of Wulfstan there was no Elbląg River and Lake Druzno

was a bay of the Vistula Lagoon. In addition, linguists found out that the first letter of the hydronym ‘d’ could not turn into ‘t’. Therefore, basing of the studied materials, the author determined the localization of the medieval Truso in the area of the modern Polish city Tczew. It is this point that corresponds to the description of Wulfstan’s route. The etymology of the toponym, which goes back to the Baltic basis, expressed by the archaic term “traušas”, meaning “solid ledge, pier, port”, is considered. Also, the etymology of “Witland” – wetland, “Ilfing” – white, swampy river is disclosed. The proposed article, together with other studies on this issue, allows taking a fresh look at the trade routes of medieval Europe, at the relations of the Slavs, Prussians and Vikings.

**Keywords:** Truso, Wulfstan, Estland, Ylfing, Vistula, Estmere, Vitland.

Пруссия, Самбия, Витланд – известные в древности и загадочные для современных исследователей земли. Как описывал Вульфстан – автор «Орозии короля Альфреда», территория средневекового Эстланда включала в себя очень много городов, и в каждом из них был король [9, с. 26]. Одним из таких городов, существовавших в конце IX в., был Трусо. Его упоминание приводится со слов Вульфстана: путешественник вышел из Хэтума и через семь дней и ночей добрался до Трусо [9, с. 25].

К вопросу о локализации Трусо исследователи приступили в конце XVI в., указав первоначально его положение в районе Гданьска. Современные академические круги скорректировали позицию и поместили древний город в район современного польского города Эльблонг [15, с. 24-44]. Результаты поисков и дискуссий Марек Ягодзински продемонстрировал картографическим материалом (рис. 1).



*Рис. 1. Версии о местонахождении Трусо [15, с. 45].*

Однако предложенные варианты столкнулись с некоторыми трудностями, которые позволили Гвин Джонсону заключить, что «существование Трусо приходится признавать только гипотетически, ибо в окрестностях Эльблонга никаких следов города пока не обнаружено» [4, с. 245]. Кроме того, российский археолог В. Кулаков констатирует, что гибель Трусо произошла до посещения этих мест Вульфстаном [7, с. 137], т.е. путешественнику не было смысла идти к развалинам и упоминать этот бывший город.

В таком случае есть необходимость обратиться к описанию путешествия Вульфстана и выяснить, куда же он мог приплыть. Первое, на чем можно акцентировать внимание: «корабль весь путь шел под парусами» [9, с. 25]. Тогда можно предположить, что курс судна был постоянным – на восток и не менялся на противоположный, чтобы попасть в Трусо.

Другим свидетельством мореход отмечает, что Висла разделяет земли Веонодланда (к западу) и Витланда (к востоку), который принадлежит эстам [9, с. 26]. При этом Ифлинг вытекает не из Витланда, а к востоку из Эстланда, тогда как Висла течет с юга от Веонодланда, т.е. мы видим не параллельные потоки, а перпендикулярные. При этом, средневековой автор дает уточнение, что Илфинг приходит с востока в Эстмере – того озера, на берегу которого стоит Трусо. Аналогичный оборот, мы читаем и далее, что после слияния в Эстмере Ифлинг меняет название на Вислу и вместе они «текут от того озера».

Приведенное описание указывает, что Вульфстан отмечал лишь Вислу и Илфинг, т.е. между этими реками не было иных заметных водных артерий. В то же время, как установили исследователи, что Вислинский залив тянулся до Гданьска на западе и Любешева на юго-западе, а нынешнее озеро Друзно было долгое время бухтой данного залива [7, с. 136; 12, с. 230-231). Последнее обстоятельство делает невероятным существование во времена Вульфстана реки Элблонг, на которую ориентируются современные историки, тогда как в озеро/бухту впадает больше десятка ручьев.

В представленной средневековым автором картине становится очевидным, что, с одной стороны, мы имеем дело с Вислой, которая приходит с юга, с другой – воды восточной части Вислинского (Калининградского) залива, которые как раз соединяются в западной части Вислинского залива и выходят на северо-запад в море [3]. Последнее указание есть описание Данцигского/Гданьского залива, который, являясь эстуарием Вислы, соответствует гидрониму Wislemuða. Стоит отметить, что прообразом Илфинга могла выступать река Эльбинг [2], ныне левый приток Преголи – Лава [10, с. 22]).

Также стоит обратить внимание на указание Вульфстана, что во время всего его пути по правую сторону корабля были земли Венедланда, про движение вдоль Витланда, Эстланда либо другой области мореход не упоминает. С учетом, что миссия достигла устья реки Вислы, которая как раз отделяет Венедланд от Витланда, мы можем утверждать, что конечный пункт путешественника был в районе устья реки, на западной окраине Эстмере, и судно не двигалось вдоль побережья Витланда. Поэтому исследователи и отмечают, что описание Эстланда является уже рассказом не от лица Вульфстана, а информацией, вставленной в текст «Орозии...» из/от другого источника и не имеющей отношения к представленному морскому пути в Трусо [16, p. 33].

В свете изложенного можно утверждать, что Трусо располагался в районе современного города Тчев (Trsow, Dirschau, Dörszewò [13, с. 656]). Древний Trsow (рис. 2) отвечает и историческим, и географическим, и археологическим, и лингвистическим аспектам локализации Трусо [14, p. 133-134; 21, s. 395]. Кроме того, в западном пригороде (примерно в 6 км) имеется и деревня с характерным названием – Turze (Groß Turse). Тчев занимает господствующую высоту над Вислинским заливом – его уровень над морем 30 м, тогда как, например, у Гданьска и Элблонга – по 7 м [5]. В такой позиции Трусо, действительно, мог быть ключевым начальным пунктом для маршрута по Висле из Балтики, Самбии и Эстланда в центральную и восточную Европу.

В пользу такой локализации может выступать и еще один нюанс. Тчев/Трусо, являясь фактически южным пунктом Эстмере, располагается примерно в 30 км от устья Вислы, что соответствует указанию Вульфстана о ширине Estmere около 15 миль [9, с. 26].



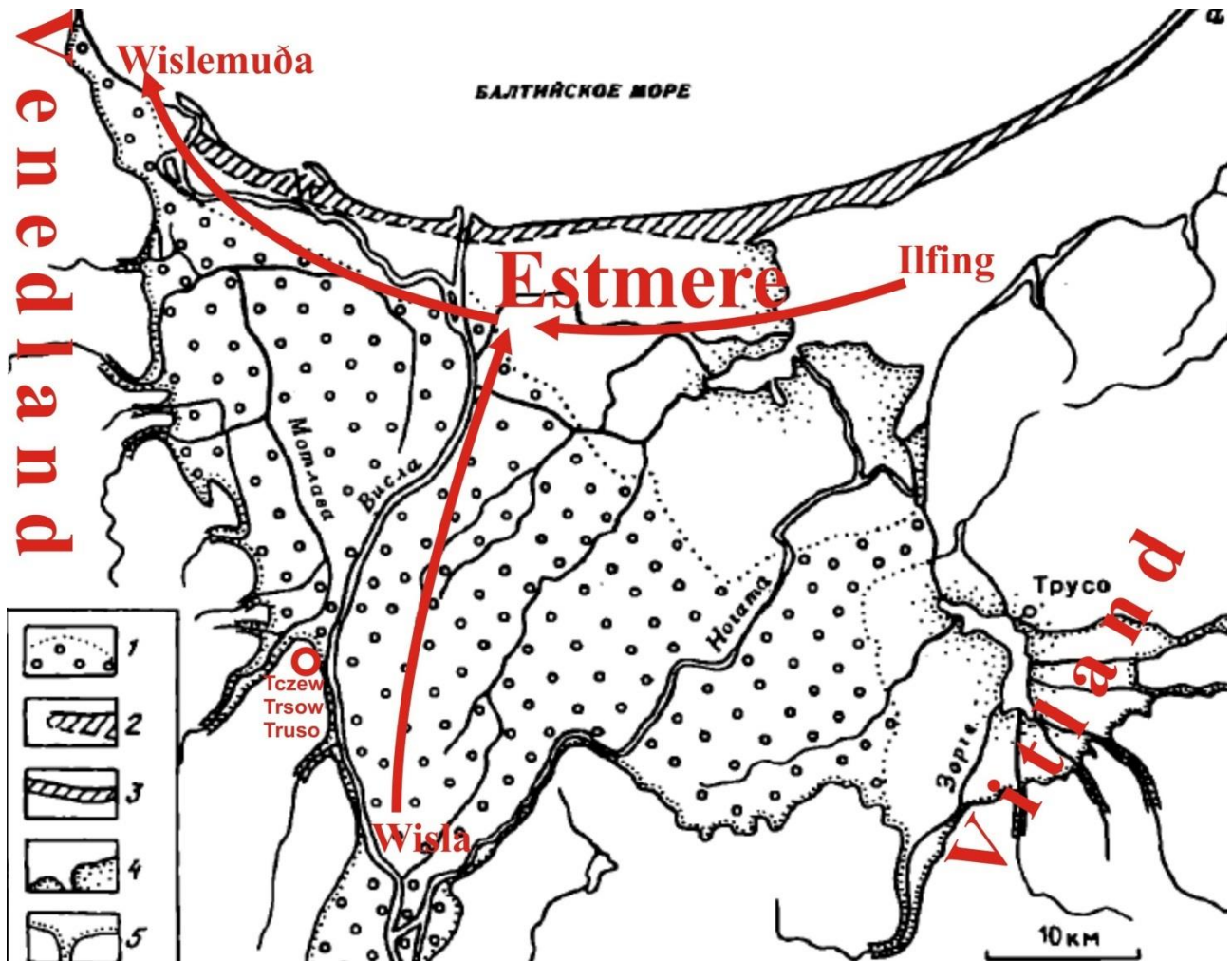


Рис. 2. Локализация Трусю по данным Вульфстана (красным обозначена авторская версия, черным – предложенная современными исследователями) [7, с. 136].

Происхождение топонима Трусю исследователи объясняют разными версиями. Предлагается связь с Брутенем [6, с. 96], выдвигается этимология от прусского «мелководный залив, болото» [1, с. 78]. Неприемлемым можно считать и версию с раннепольским *treść* (аналогично литовское *trūšis*) – камыш, тростник [14, р. 133; 22]. Проводятся и параллели с прусскими топонимами, имеющими корень *Drūs-* от первоначального индоевропейского *dreu-/drū-* (бежать, течь) [18, р. 231]. Естественно, принимается и происхождение Трусю от гидронима *Drauzno*, но, как мы выше увидели, это объяснение противоречит историческим фактам, а также, как указал С. Роспанд, не соответствует языковым нормам перехода начальной *d-* в *t-* [см.: 19].

В таком случае стоит обратить внимание на редкое (видимо, архаичное) литовское слово *traušas* – *akmeninis inkaras* (?) [22] при дословном значении

«каменный якорь», что может обозначать твердое место для стоянки кораблей, пристань, порт, т.е. Трусо – твердь, город-порт, чему и соответствует выясненная локализация рассматриваемого пункта.

В то же время местность к востоку от Вислы помогает и в определении топонима Витланд. Исследователи предлагают связь данного топонима со значением «пастбище», «страна витов (видивариев)» [8, с. 151], с именем Видевута [6, с. 96]. В то же время мы имеем английское *wetland* (заболоченная местность) с корнем *wēt-* (варианты *wite*, *witen-*, *wæt*, *wath-*, *wad(den)-* и другие) – мокрый, влажный [17, р. 583; 19]. В этом контексте стоит обратить внимание и на понятие «болото», восходящее к определению «белый» [11, с. 190], или английскому *white* (*hwit*, *wit*, *hwāte*) [17, р. 267; 20, S. 628]. Белый/white мы наблюдаем и в корне *albho-*, реализованном в *elf/ælf*, в том числе, имеющем значение «река, русло реки» [17, р. 20; 20, S. 30-31], а это и есть Илфинг.

Итак, можно уверенно говорить, что Трусо располагался в районе современного города Тчев. Именно это место отвечает описанию маршрута Вульфстана. Путешественники шли только вдоль берега Венедланда, вошли в Эстмере, на берегу которого и лежал их конечный пункт. Значение топонима Трусо подтверждает особенность города, расположенного на высоком заметном месте у озера. Археология подтверждает, что в выявленном районе имеются находки монет и других атрибутов, связанных с международной торговлей. Город являлся важным логистическим узлом для коммерческих маршрутов с Балтики в центральную Европу. Область Витланд включала территории Повислья, побережья Вислинского залива и Мазурское поозерье. Соответственно, далее северо-восточнее простиралась земля Эстланд.

### **Список литературы:**

1. Анализ археологических, исторических, этнографических источников для ревитализации культуры викингов, пруссов и куршей. Определение влияния традиций викингов на культуру пруссов-сембов и куршей. Калининград: Перекрестки 2.0, 2011. 165 с.

2. Атлас Ортелия, 1570 [Электронный ресурс] // DrevLit.Ru. Библиотека древних рукописей [сайт]. 2023. URL: <https://bit.ly/3CITsOU> (дата обращения: 15.06.2023).

3. Вислинский залив // Словарь географических названий зарубежных стран / Отв. ред. А.М. Комков. 3-е изд., перераб. и доп. М.: Недра, 1986. С. 78.

4. Джонс Г. Викинги. Потомки Одина и Тора / Пер. с англ. З.Ю. Метлицкой. М.: Центрполиграф, 2007. 445 с.

5. Карта рельефа и высот над уровнем моря [Электронный ресурс] // Топографическая карта мира [сайт]. 2023. URL: <https://bit.ly/42UkX31> (дата обращения: 15.06.2023).

6. Кулаков В.И. Земля пруссов и «Прусские земли» // Балто-славянские исследования 1985: Сборник научных трудов. М.: Наука. 1987. С. 95-101.

7. Кулаков В.И. Трусо и Кауп (протогородские центры в земле пруссов) // Российская археология. 1996. № 3. С. 134-147.

8. Кушнер П.И. Этнические территории и этнические границы // Труды Института этнографии АН СССР. М., 1951. Т. XV. 280 с.

9. Матузова В.И. Английские средневековые источники IX-XIII вв. М.: Наука, 1979. 269 с.

10. Палмайтис Л.К. Предложение по научной русификации исконных наименований перешедшей в состав России северной части бывшей Восточной Пруссии. Европейский институт рассеянных этнических меньшинств [Б.м.]: [Б.и], 2003. 72 с.

11. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. / Пер. с нем. и доп. члена-корреспондента АН СССР О.Н. Трубачева; под ред. и с предисл. проф. Б.А. Ларина. Т. 1: А -Д. М.: Прогресс, 1986. 573, [3] с.

12. Хенниг Р. Неведомые земли: в 4 т. / Пер. с нем. Л.Ф. Вольфсон и Р.З. Персиц; Предисл. А.Б. Дитмара и И.П. Магидовича; Ред. А.Б. Дитмара. Т. 2. М.: Восточная литература, 1961. 518 с.

13. Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: в 86 т. СПб.: Типо-Литография И.А. Ефрона. Т. X-A. 960 с.



14. Breeze A. Truso in the Old English Orosius and Tczew, Poland // Selim. *Journal of the Spanish Society for Medieval English Language and Literature*. 2021. Vol. 26 (1). P. 129-136.
15. Jagodziński M.F. Truso. Między Weonodlandem a Witlandem. Elbląg: Muzeum Archeologiczno-Historyczne w Elblągu, 2010. 216 s.
16. Jesch J. Who was Wulfstan? // *Wulfstan's Voyage: The Baltic Sea region in the Early Viking Age as seen from shipboard* / Ed. A. Englert and A. Trakadas, Roskilde, 2009. P. 29-36.
17. Kroonen G. *Etymological Dictionary of Proto-Germanic*. Leiden; Boston: Brill, 2013. 794 p.
18. Mažiulis V. Prūsų kalbos etimologijos žodynas. Vilnius: Mokslas. T. 1: A-H. 1988. 427, [1] p.
19. Middle English Dictionary [Электронный ресурс] // Middle English Compendium [сайт]. 2023. URL: <https://bit.ly/3CKBhZb> (дата обращения: 15.06.2023).
20. Pokorny J. *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*. Bern; München, 1959. 1183 S.
21. Rospond S. *Słownik etymologiczny miast i gmin PRL*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1984. 463 s.
22. Traušas [Электронный ресурс] // *Lietuvių kalbos institutas* [сайт]. 2023. URL: <http://25.lt> (дата обращения: 15.06.2023).

**Сведения об авторе:**

Федченко Олег Дмитриевич – независимый исследователь (Брянск, Россия).

**Data about the author:**

Fedchenko Oleg Dmitrievich – Independent Researcher (Bryansk, Russia).

**E-mail:** [vukby@yandex.ru](mailto:vukby@yandex.ru).